

ZMLUVA O PRIPOJENÍ A POSKYTNUTÍ DÁT 2/2024-POCE

uzatvorená v súlade s ust. 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný
zákoník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákoník**“)
(ďalej len „**Zmluva**“) medzi

Obchodné meno: **Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky**
Sídlo: Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava - mestská časť Staré Mesto
IČO: 00699021
DIČ: 2020879344
IČ DPH: SK2020879344
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK36 8180 0000 0070 0007 3594
SWIFT(BIC): SPSRSKBA
V zastúpení: Branislav Pochaba, riaditeľ odboru podnikateľského centra
Silvia Hríbová, generálna riaditeľka sekcie ekonomiky a všeobecnej
správy
Kontakt: [REDACTED], email: [REDACTED]
(ďalej len „**Nadobúdateľ**“)

a

Obchodné meno **Dun&Bradstreet Czech Republic, a. s.**
Sídlo: Praha, Siemensova 2717/4, PSČ 15500
Štatutárny orgán: Martin Vlk, predseda predstavenstva
IČO: 63078201
DIČ: CZ63078201
Bankové spojenie: Citibank Europe plc, organizačná zložka
IBAN: CZ05 2600 0000 0020 6122 0209
SWIFT(BIC): CITICZPX
Zapísaný: v Obchodnom registri pod. sp. zn B 3038, vedený na Mestskom súde
v Prahe
Kontakt: [REDACTED], email: [REDACTED]
(ďalej len „**Poskytovateľ**“)
(Nadobúdateľ a Poskytovateľ spolu ďalej aj ako „**Zmluvné strany**“)

Článok I Predmet Zmluvy

1.1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť Nadobúdateľovi na základe tejto Zmluvy, riadne, včas a v súlade s touto Zmluvou nepretržitý a neobmedzený prístup k aplikácii **D&B Hoovers Focus** (ďalej len „**Aplikácia**“), a to v čase od 05. 4. 2024 do 04. 4. 2025 (ďalej len „**Doba trvania prístupu**“).

1.2. Nadobúdateľ sa zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi za riadne, včasné a plne funkčné poskytnutie prístupu k Aplikácii odmenu podľa ustanovení článku 4. Zmluvy.

Článok II

Špecifikácia predmetu Zmluvy

2.1. Aplikácia D&B Hoovers Focus umožní Nadobúdateľovi nepretržitý a neobmedzený prístup do databázy Dun&Bradstreet o aktívnych podnikateľských subjektoch a ich fyzických osobách prostredníctvom moderného vyhľadávacieho prostredia (ďalej len „databáza“). Účelom sprístupnenia databázy Poskytovateľa oprávneným zamestnancom Nadobúdateľa je aktívne vyhľadávanie kooperačných partnerov pri riešení dopytov a ponúk firiem.

2.2. Poskytovateľ vyhlasuje, že osobné údaje spracúvané Poskytovateľom budú spracúvané v súlade so zásadami ochrany osobných údajov Poskytovateľa a platnými právnymi predpismi na ochranu osobných údajov, najmä s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4. 5. 2016) (ďalej len „**GDPR**“) a zákonom č. 110/2019 Z. z. o spracúvaní osobných údajov v znení neskorších predpisov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**ZOOU SR**“). Zásady ochrany osobných údajov Poskytovateľa obsahujú podrobný popis spôsobu spracúvania osobných údajov a práv a povinností súvisiacich s ochranou osobných údajov spracúvaných Poskytovateľom a sú dostupné na www.dnb.com/cs-cz/privacy.html a Nadobúdateľ potvrdzuje, že sa s nimi pred uzatvorením Zmluvy oboznámil.

2.3. Na účely prístupu k Aplikácii je Poskytovateľ povinný Nadobúdateľovi poskytnúť e-mailom prístupové údaje po nadobudnutí účinnosti tejto Zmluvy, najneskôr však deň pred začatím Doby trvania prístupu a zabezpečiť platnosť a funkčnosť prístupových údajov počas celej Doby trvania prístupu.

Článok III

Trvanie a zánik Zmluvy

3.1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa nadobudnutia jej účinnosti do 04. 4. 2025.

3.2. Zánik Zmluvy nemá vplyv na plnenie záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, ak z ich povahy vyplýva, že sa majú plniť aj po skončení Zmluvy a takéto plnenie nie je protiprávne.

3.3. Zmluva zaniká:

- a) písomnou dohodou zmluvných strán,
- b) odstúpením od Zmluvy v prípadoch ustanovených vo všeobecne záväzných právnych predpisoch, v tejto Zmluve a v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy,
- c) výpoveďou Zmluvy z dôvodov uvedených v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy,

d) uplynutím Doby trvania prístupu.

3.4. Nadobúdateľ je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy najmä vtedy, ak

- a) Poskytovateľ je v omeškaní s riadnym plnením Zmluvy a nevykoná nápravu ani v primeranej lehote, ktorá mu na to bola poskytnutá Nadobúdateľom v písomnom vyzvaní, ak Poskytovateľ opakovane (aspoň 2x) porušil ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu mu zo Zmluvy alebo ak je Poskytovateľ v omeškaní s riadnym plnením Zmluvy dlhšie ako 72 hodín,
- b) je na majetok Poskytovateľa podaný návrh na vyhlásenie konkurzu alebo zastavenie konkurzného konania pre nedostatok majetku alebo zrušenia konkurzu pre nedostatok majetku; je na majetok Poskytovateľa začaté exekučné konanie alebo iný výkon rozhodnutia; ak bol na Poskytovateľa podaný návrh na zrušenie s likvidáciou alebo bez likvidácie, ak sa Poskytovateľ stane spoločnosťou v kríze v zmysle § 67a Obchodného zákonníka, ak Poskytovateľ preruší alebo skončí svoju podnikateľskú činnosť, ak bol na Poskytovateľa podaný návrh na povolenie reštrukturalizácie; ako aj v prípade, ak súd začal voči Poskytovateľovi konanie podľa § 68a alebo § 68b Obchodného zákonníka,
- c) boli voči Poskytovateľovi začaté konania obdobné konaniam podľa písm. b) tohto bodu v súlade s predpismi platnými v krajine sídla Poskytovateľa,
- d) si Poskytovateľ nesplnil svoju zmluvnú povinnosť neuvedenú v písm. a) až c) tohto bodu ani v dodatočnej lehote, ktorá mu na to bola poskytnutá Nadobúdateľom v písomnom vyzvaní.

3.5. Poskytovateľ sa zaväzuje vrátiť Nadobúdateľovi pomernú časť zaplatenej odmeny v prípade, že Poskytovateľ prestane plniť ktorúkoľvek povinnosť uvedenú v článku I bod 1.1. a čl. 2 bod 2.3. tejto Zmluvy počas doby viac ako 15 kalendárnych dní, a to v pomernej časti Odmeny zodpovedajúcej počtu kalendárnych dní od porušenia ktorejkoľvek uvedenej povinnosti do dňa kedy Poskytovateľ opätovne začne riadne plniť uvedené povinnosti.

Článok IV

Odmena a platobné podmienky

4.1. Odmena pre Poskytovateľa za poskytnutie prístupu k Aplikácii v súlade so Zmluvou je dohodnutá v sume 4 119,- EUR bez DPH (slovom štyritisícstodevätnásť EUR bez DPH), a to za celú Dobu trvania prístupu. Výška odmeny je konečná.

4.2. Poskytovateľ je oprávnený vystaviť faktúru za poskytnuté plnenia po nadobudnutí účinnosti tejto Zmluvy a po poskytnutí prístupových údajov podľa ods. 2.3. Faktúra je splatná 14 dní odo dňa jej doručenia Nadobúdateľovi.

4.3. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti podľa príslušných právnych predpisov platných v čase vystavenia faktúry. V prípade, že faktúra nebude spĺňať náležitosti určené platnými právnymi predpismi alebo touto Zmluvou, je Nadobúdateľ oprávnený vrátiť faktúru v lehote splatnosti Poskytovateľovi na prepracovanie, resp. doplnenie. Nová lehota splatnosti v dĺžke 14 dní začína plynúť dňom doručenia opravenej faktúry Nadobúdateľovi.

4.4. Nadobúdateľ potvrdzuje súhlas s elektronickým doručovaním faktúry, a to na e-mail Nadobúdateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.

4.5. Nadobúdateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru bezhotovostným prevodom na bankový účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.

Článok V **Spoločné ustanovenia**

5.1. Zmluvné strany sa dohodli a Nadobúdateľ výslovne súhlasí s tým, že zmluvný vzťah založený touto Zmluvou sa riadi tiež Všeobecnými obchodnými podmienkami Poskytovateľa - *„Všeobecné obchodné podmienky spoločnosti Dun&Bradstreet Czech Republic, a.s.“* (ďalej len **„VOP“**), ktoré sú Prílohou č. 1 tejto Zmluvy. V prípade rozporu medzi Zmluvou a VOP majú prednosť ustanovenia tejto Zmluvy.

5.2 S cieľom predísť pochybnostiam strany vyhlasujú za nesporné, že:

- a) pojem *"Zákazník"* použitý vo VOP znamená *"Nadobúdateľa"* podľa tejto Zmluvy,
- b) pojem *"Dodávateľ"* použitý vo VOP znamená *"Poskytovateľa"* podľa tejto Zmluvy,
- c) pojem *"Subjekt údajov"* použitý vo VOP znamená aj *"Dotknutú osobu"* v zmysle ZOOU SR a nariadenia,
- d) pojem *"správca"* použitý vo VOP znamená aj *"prevádzkovateľa"* v zmysle ZOOU SR a nariadenia,
- e) pojem *"spracovateľ"* použitý vo VOP znamená aj *"sprostredkovateľa"* v zmysle ZOOU SR a nariadenia,
- f) pojmom *"spracovanie"* použitým vo VOP sa rozumie *"spracúvanie"* v zmysle ZOOU SR a nariadenia.

5.3. Zmluvné strany sa ďalej dohodli na nasledujúcej zmene a doplnení VOP:

Na koniec článku 7.3 VOP sa dopĺňa tento text:

„V prípade, ak Úrad na ochranu osobných údajov ČR bude konať voči Poskytovateľovi, ako prevádzkovateľovi a súčasťou konania budú produkty, alebo osobné údaje poskytnuté na základe služieb od Poskytovateľa tak tento uvedené skutočnosti bez zbytočného odkladu oznámi Nadobúdateľovi, ak to bude s ohľadom na predmet konania, či dopytu zo strany dozorného orgánu a vo vzťahu k Nadobúdateľovi relevantné.“

5.4. Ak je, alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatným alebo neúčinným, ostatné ustanovenia tejto Zmluvy ostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa v tomto prípade zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie novým ustanovením, ktoré najlepšie zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplatného či neúčinného ustanovenia. Do času uzatvorenia takéhoto dodatku platia relevantné právne predpisy.

5.5. Právne vzťahy medzi zmluvnými stranami vyplývajúce z tejto Zmluvy sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalšími relevantnými právnymi predpismi Slovenskej republiky. Zmluvné strany deklarujú svoju vôľu riešiť každý spor týkajúci ich práv a povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy prednostne rokovaním a dohodou. Ak nedôjde k vyriešeniu sporu dohodou, na prejednanie sporu bude príslušný všeobecný súd Slovenskej republiky.

5.6. V otázke doručovania sa zmluvné strany dohodli na aplikácii pravidiel zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, pričom adresami na doručovanie písomností sú ich adresy uvedené v záhlaví Zmluvy alebo iné adresy, ktoré si zmluvné strany písomne oznámili.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

6.1. Zmeny a doplnenia tejto Zmluvy môžu byť vykonané len písomnou formou vzostupne číslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.

6.2. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

6.3. Táto Zmluva je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach, každý s platnosťou originálu, z ktorých Nadobúdateľ dostane tri vyhotovenia a Poskytovateľ jedno vyhotovenie.

6.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že táto Zmluva bola uzavretá na základe ich pravej, slobodnej a vážnej vôle. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že sa s obsahom tejto Zmluvy zoznámili, obsahu porozumeli, súhlasia s ním a na dôkaz toho ju vlastnoručne podpisujú.

6.5. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú nasledovné prílohy:

1. Príloha č. 1: „*Všeobecné obchodné podmienky spoločnosti Dun&Bradstreet Czech Republic, a.s.*“
2. Príloha č. 2: „*Spresnenie využívania prístupov Nadobúdateľa*“.

Za Nadobúdateľa:

Za Poskytovateľa:

V Bratislave, dňa

V Prahe, dňa

MZVEZ SR

Branislav Pochaba, riaditeľ odboru
podnikateľského centra

Dun&Bradstreet Czech Republic, a.s.

Martin Vlček
predseda predstavenstva

MZVEZ SR

Silvia Hríbová, generálna riaditeľka
sekcie ekonomiky a všeobecnej správy



Všeobecné obchodné podmienky spoločnosti Dun & Bradstreet Czech Republic, a.s.

vydané dňa 1. 4. 2023

1. Predmet všeobecných obchodných podmienok

- 1.1 Tieto Všeobecné obchodné podmienky (ďalej iba „**VOP**“), vrátane príslušných špecifických obchodných podmienok a spolu so zmluvou alebo elektronicky akceptovanou objednávkou (ďalej iba „**Zmluva**“) upravia podmienky na poskytovanie produktov a Služieb (ďalej iba „**Služby**“) Dodávateľom, spoločnosťou Dun & Bradstreet Czech Republic, a.s., IČO: 63078201, so sídlom Siemsenova 2717/4, Praha 5, Česká republika (ďalej iba „**Dodávateľ**“) svojmu Zákazníkovi (ďalej iba „**Zákazník**“). Zmluvou môže Dodávateľ poskytovať Zákazníkovi tiež služby, produkty a dáta spoločnosti Dun & Bradstreet International, Ltd. (ďalej iba „**D&B Int.**“) na základe uzavretej licenčnej zmluvy.
- 1.2 Vytvorenie papierovej alebo elektronickej objednávky Dodávateľom a jej zaslanie Zákazníkovi je informatívnym oznámením o parametroch možného budúceho zmluvného vzťahu. Ak Zákazník takto vytvorenú objednávku Dodávateľa potvrdí, ide o návrh na uzavretie Zmluvy v zmysle § 1731 občianskeho zákonníka. Zmluva je uzavretá písomným potvrdením takejto objednávky Dodávateľom alebo konkludentne začatím poskytovania Služieb popísaných v takejto objednávke Dodávateľom (akceptácia Zmluvy). Dodávateľ je oprávnený odmietnuť návrh na uzavretie Zmluvy so Zákazníkom až do okamihu akceptácie Zmluvy aj bez uvedenia dôvodu.
- 1.3 Ak si Dodávateľ objedná Služby prostredníctvom elektronického obchodu Dodávateľa (e-shop), Zmluva je uzavretá potvrdením objednávky Služieb Zákazníkom. Zmluva uzatvorená prostredníctvom elektronického obchodu Dodávateľa sa riadi predovšetkým osobitnými obchodnými podmienkami pre elektronický obchod a subsidiárne týmito VOP.

2. Poskytovanie a využívanie služieb

- 2.1 Zákazník musí Služby využívať lojálnym spôsobom a musí dodržiavať všetky prijateľné zásady používania a ďalšie pokyny. Dodávateľ je oprávnený pozastaviť poskytovanie Služieb Zákazníkovi, ak má Dodávateľ podozrenie na porušenie tohoto článku, alebo zmluvy. Aby bola zaistená rovnaká a rovnomerná dostupnosť a kvalita Služieb pre všetkých užívateľov, v prípade, že by objem odoberaných dát alebo počet dotazov užívateľa prekročil bežnú úroveň využívania Služieb, si Dodávateľ vyhradzuje právo uplatniť tzv. Fair User Policy (FUP) (zásady rovnakého prístupu užívateľov) a čiastočne a dočasne obmedziť prístup Zákazníka k Službám.
- 2.2 Zmluva zostáva v platnosti počas dohodnutej doby určitej aj v prípade, že Zákazník vyčerpá počet správ/exportov zo Služby dohodnutý v Zmluve pred uplynutím dohodnutej doby určitej. V takom prípade bude Zákazníkovi umožnené zakúpiť si ďalšie správy/experty zo Služby. Správy/experty zo Služby, ktoré Zákazník nevyužil počas pôvodného alebo predĺženého obdobia platnosti Zmluvy, sa neprenášajú do ďalšieho obdobia platnosti Zmluvy a právo na ich využívanie zaniká okamihom automatického predĺženia platnosti Zmluvy.
- 2.3 Zákazník súhlasí s tým, že obsah a Služby sa môžu meniť z dôvodu prevádzkových požiadaviek, rozhodnutí správnych orgánov, alebo zmenených dodávok a informácií zo zdrojov Dodávateľa.
- 2.4 Zákazník uznáva, že Dodávateľ má právo zmeniť vzhľad Služieb, nahradiť Služby podobnými Službami a priebežne Služby rozvíjať. Dodávateľ je taktiež oprávnený v prípade prevádzkovej, alebo legislatívnej potreby vykonávať zmeny podmienok Zmluvy. Ak takáto zmena Služieb zahŕňa výmenu technických riešení Dodávateľa, Zákazník sa zaväzuje prijať zo svojej strany opatrenia nevyhnutné k tomu, aby bolo možné pripojenie k novému technickému riešeniu (napr. nutná aktualizácia).
- 2.5 Dodávateľ je povinný informovať Zákazníka o všetkých zmenách, ktoré majú viac než obmedzený negatívny vplyv na využívanie Služieb Zákazníkom, najneskôr do 30 dní pred dňom účinnosti danej zmeny. V takom prípade je Zákazník oprávnený vypovedať Zmluvu s účinnosťou ku dňu účinnosti takejto Dodávateľom oznámenej zmeny.
- 2.6 Dodávateľ je oprávnený využiť k poskytovaniu Služieb subdodávateľa. Dodávateľ zodpovedá za dielo svojich subdodávateľov ako by išlo o jeho vlastné dielo. Dodávateľ je oprávnený funkčnosť Služieb obmedziť z dôvodu prerušenia poskytovania Služieb zo strany D&B Int.

- 2.7 Služby a informácie obsiahnuté v Službách (výpisy dát) slúžia najmä k nasledovným účelom: i) minimalizácia úverových rizík, najmä v súvislosti s vyhýbaním sa podvodom, identifikácii nízkej platobnej schopnosti, dôveryhodnosti, alebo platobnej morálky tretích strán, (ii) implementácia obchodných a marketingových stratégií v oblasti B2B (podnikateľské činnosti zamerané na podniky), (iii) tvorba analytických modelov, (iv) hodnotenie rizík pre účely AML, (v) kontrola, prevencia a odhaľovanie podvodného chovania, (vi) historické, štatistické a vedecké účely, a (vii) aktualizácia údajov o podnikateľských subjektoch za účelom realizácie obchodných/podnikateľských stratégií Zákazníka. V Zmluve môžu byť stanovené ďalšie účely, pre ktoré môžu byť Služby využité.
- 2.8 Dodávateľ za účelom zdokonalenia Služieb eviduje a spracováva Štatistiky využívania Služieb zo strany Zákazníka a Zákazník s tým, týmto, vyjadruje svoj súhlas. Zákazník súhlasí s tým, že si Dodávateľ vyhradzuje právo zahrnúť do Služieb náhodné identifikačné značky a kontrolné záznamy, podľa ktorých je Dodávateľ oprávnený kedykoľvek overiť plnenie povinností Zákazníka.
- 2.9 Dodávateľ prehlasuje, že kontaktné informácie (vrátane e-mailových kontaktov), uvedené v Službách, nie sú spojené so súhlasom subjektu týchto údajov k zasielaniu nevyžiadaných ponúk a komerčných oznámení ani k iným obchodným a priamym marketingovým účelom. Dodávateľ nenesie voči Zákazníkovi žiadnu zodpovednosť za existenciu takéhoto súhlasu.
- Podmienky poskytnutia Produktu D&B Kreditné správy (Business Information Report – BIR)
- 2.10 V prípade, že po dobu trvania zmluvy si Zákazník nevyžiada D&B Kreditné správy zodpovedajúce hodnote Jednotiek, ktoré objednal a zálohovo uhradil, má Dodávateľ voči Zákazníkovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške nevyčerpaných Jednotiek k dátumu ukončenia, alebo predĺženia platnosti Zmluvy a nevyčerpané Jednotky prepadnú ich započítaním na túto pokutu. V prípade, že Zákazník prekročí zmluvne dohodnutý limit čerpania Jednotiek, je Dodávateľ oprávnený doučtovať Zákazníkovi čiastku za Jednotky čerpané nad dohodnutý limit v cenách uvedených v Zmluve.

3. Práva duševného vlastníctva

- 3.1 Dodávateľ a jeho poskytovatelia licencie si ponechávajú vlastníctvo všetkých práv duševného vlastníctva k dodávaným Službám bez ohľadu na formu alebo formát, s výnimkou materiálov Zákazníka. Zákazník berie na vedomie, že D&B Int. je jediným oprávneným vlastníkom a Dodávateľ licenčným užívateľom grafických a textových ochranných známk „Dun & Bradstreet“ a „D-U-N-S® číslo“, obchodných značiek, licencií k software a databázam a ďalších autorských práv a práv priemyselného vlastníctva vzťahujúcich sa k Službám a Zákazník nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu Dodávateľa používať vyššie uvedené hodnoty v rozpore s ustanoveniami týchto VOP a/alebo Zmluvy.
- 3.2 V súlade s podmienkami dohodnutými medzi stranami je Zákazníkovi udelené právo využívať Služby pre (i) jeho vnútornú prevádzkovú činnosť, (ii) pre početnosť užívania alebo celkový počet užívateľov stanovený v Zmluve, a (iii) s výhradou akýchkoľvek iných obmedzení stanovených v Zmluve. Zákazník je oprávnený sprístupniť Služby tretím stranám, ktoré sú dcérskymi spoločnosťami, pobočkami, divíziami, a to plne vlastnenými, alebo majetkovo kontrolovanými Zákazníkom (ďalej iba „**Previazané spoločnosti**“) a to výlučne v prípade, ak boli v čase uzavretia Zmluvy Zákazníkom uvedené v prílohe k Zmluve s názvom Previazané spoločnosti. Zákazník sa zaväzuje zmluvne zabezpečiť, aby Previazané spoločnosti primerane plnili povinnosti Zákazníka vyplývajúce zo Zmluvy a VOP, najmä pokiaľ ide o spôsob a rozsah využívania Služieb, ich neposkytovanie tretím osobám a ich využívanie výlučne na interné účely, pričom porušenie akejkoľvek povinnosti uvedenej v Zmluve alebo VOP zo strany Previazané spoločnosti sa považuje za porušenie Zmluvy zo strany Zákazníka. Zákazník sa zaväzuje na žiadosť Dodávateľa preukázať splnenie povinnosti podľa predchádzajúcej vety. V prípade, že Previazaná spoločnosť poruší akúkoľvek povinnosť dohodnutú v Zmluve alebo VOP, ktorá sa na ňu vzťahuje podľa tohto odseku, Dodávateľ je oprávnený ukončiť poskytovanie plnenia podľa Zmluvy Zákazníkovi a všetkým Previazaným spoločnostiam a Zákazník nemá v takomto prípade voči Dodávateľovi nárok na vrátenie akejkoľvek peňažnej sumy, s čím výslovne súhlasí a výslovne sa vzdáva akéhokoľvek nároku, ktorý by mu voči Dodávateľovi mohol z tejto vzniknúť.

- 3.3 Zákazník nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu Dodávateľa používať žiadne obchodné meno, ochrannú známku, alebo podobné označenie Dodávateľa.
- 3.4 Zákazník získava nevýhradné, neprenosné a trvaním Zmluvy časovo obmedzené právo používať Služby, dáta a software obsiahnuté v Službách, vrátane ich aktualizácií, alebo prostriedky pre prezentáciu Služieb. Bez predchádzajúceho písomného súhlasu Dodávateľa nie je Zákazník oprávnený využívať Služby alebo ich časti a/alebo informácie získané pri využívaní Služieb (najmä dátových výpisov) k akémukoľvek inému účelu, najmä, nie však výlučne, k ich ďalšiemu šíreniu, predaju, bezúplatnému prevodu na akúkoľvek tretiu stranu, postúpenie k užívaniu alebo bezúplatnému, resp. úplatnému používaniu v prospech akejkoľvek tretej strany, vrátane v rámci svojej skupiny. Zákazník je oprávnený využívať údaje získané zo Služieb výhradne pre svoje interné potreby, nie však napríklad v rámci prepojených spoločností zo svojej skupiny, ak nie je v Zmluve uvedené inak.
- 3.5 Služby môžu byť využívané Zákazníkom, alebo Previazanými spoločnosťami výhradne v Českej republike a Slovenskej republike za účelom podpory ním spravovaného lokálneho podnikania. Zákazník nesmie zdieľať užívateľské Zákaznícke D&B On-line ID Subscriber Number ani dáta získané zo Služieb geograficky mimo územia Českej republiky a Slovenskej republiky.

4. Poplatky a platobné podmienky

- 4.1 Ceny za Služby sú v Zmluve dojednané bez DPH, ktorá bude k cene pripočítaná v zákonnej výške, pričom k úhrade dochádza na základe daňového dokladu vystaveného Dodávateľom. Splatnosť daňových dokladov je dohodnutá na štrnásť (14) dní odo dňa ich vystavenia dodávateľom. Odberateľ súhlasí s elektronickou distribúciou daňových dokladov v súlade s aktuálnym znením zákona o DPH.
- 4.2 Dodávateľ má nárok na úroky z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej čiastky za každý začatý deň omeškania s platbou a na náhradu primeranej škody, alebo výdajov na inkaso (dobytie) akejkoľvek čiastky, ktorá nebola zaplatená v dobe splatnosti.
- 4.3 Dodávateľ je oprávnený jednostranne upraviť cenu za Služby najviac jedenkrát ročne s účinnosťou k 1. januáru každého kalendárneho roku, a to o ročnú mieru inflácie vyjadrenú prírastkom priemerného indexu spotrebiteľských cien v Slovenskej republike za uplynulý kalendárny rok. Každá následná indexácia zohľadňuje všetky predchádzajúce indexácie. Túto úpravu ceny za Služby je Dodávateľ oprávnený urobiť s účinnosťou spätne k 1. januáru.

5. Obmedzená záruka

- 5.1 Dodávateľ ponúka Služby „tak ako sú“ bez akýchkoľvek záruk či ručení týkajúcich sa úplnosti, alebo správnosti informácií v Službách. Dodávateľ sa tak zrieka akejkoľvek zodpovednosti za neúplné, alebo nesprávne informácie.

6. Zodpovednosť za služby

- 6.1 Ak Dodávateľ utrpí akúkoľvek škodu v dôsledku zneužitia Služieb Zákazníkom, alebo v dôsledku materiálu poskytnutého Zákazníkom, má voči Zákazníkovi nárok na náhradu týchto škôd.
- 6.2 Ak ktorákoľvek z dodávok dodaných Dodávateľom poruší licenciu alebo sa stane (alebo sa podľa názoru Dodávateľa pravdepodobne stane) predmetom akýchkoľvek nárokov z porušenia cudzích práv, môže Dodávateľ na základe svojej vlastnej voľby a na vlastné náklady buď: (i) obstaráť Zákazníkovi právo pokračovať s užívaním príslušných Služieb alebo produktov, (ii) nahradiť, alebo upraviť príslušné Služby alebo produkty funkčne rovnocenným spôsobom tak, aby Služby alebo produkty cudzie práva už neporušovali, alebo (iii) ukončiť poskytovanie Služieb alebo práva Zákazníka používať dotknuté Služby alebo produkty, a v prípade ukončenia Služieb vrátiť Zákazníkovi pomernú čiastku všetkých predplatených poplatkov za ukončené Služby.

- 6.3 Súhrnná zodpovednosť Dodávateľa po dobu trvania Zmluvy nikdy neprekročí čiastku, ktorú Zákazník uhradil za Služby na dobu platnosti Zmluvy, alebo 250 000,- Kč, podľa toho, ktorá čiastka je nižšia. Dodávateľ nezodpovedá za nepriame, alebo následné straty, alebo škody.
- 6.4 Žiadna zo strán nenesie zodpovednosť za vzniknuté škody a zmluvné porušenia vyplývajúce zo zmeny zákona, rozhodnutia alebo opatrenia správneho orgánu, vojnového aktu, útoku, stávky, blokády, výluky, zániku dostupnosti zdrojových dát, alebo iných okolností spadajúcich mimo kontrolu strany porušujúcej zmluvu.

7. Osobné údaje

- 7.1 Zákazník týmto berie na vedomie, že využitím Služieb sa môže stať prevádzkovateľom osobných údajov obsiahnutých v Službách. Zákazník v úlohe prevádzkovateľa sa zaväzuje, že osobné údaje obsiahnuté v Službách bude spracúvať výlučne za účelom spracúvania vyplývajúceho z týchto podmienok. Dodávateľ nenesie akúkoľvek zodpovednosť za prípadné zneužitie osobných údajov alebo za ich nezákonné spracúvanie alebo iné neoprávnené nakladanie s nimi zo strany Zákazníka.
- 7.2 Zákazník sa zaväzuje, že vykoná primerané technické a organizačné opatrenia, aby sa spracúvanie osobných údajov vykonalo v súlade s právnymi predpismi, najmä Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 („GDPR“), a že do spracúvania začlení nevyhnutné záruky tak, aby splnil požiadavky právnych predpisov a ochránil práva dotknutých osôb.
- 7.3 Zákazník bude spolupracovať v oblasti ochrany osobných údajov na požiadanie s dozorným úradom a zaväzuje sa bezodkladne Dodávateľovi oznámiť povahu a obsah takejto spolupráce a prípadných vyšetrovaní dozorného úradu, ktorých bude Zákazník účastníkom, ak sa táto spolupráca alebo vyšetrovanie bude týkať Služieb a údajov v Produktoch obsiahnutých.
- 7.4 Zákazník berie na vedomie, že oznamovaciu povinnosť o oprave alebo vymazaní osobných údajov obsiahnutých v Službách alebo obmedzenie spracúvania podľa článku 19 GDPR plní Dodávateľ prostredníctvom aktualizácií Služieb, ak sú aktualizácie súčasťou Zmluvy, nie informácií Užívateľovi o jednotlivých konkrétnych prípadoch opravy, vymazania či obmedzenia spracúvania, ak nie je dohodnuté inak.
- 7.5 V súlade so zásadou transparentnosti sa Zákazník zaväzuje, že ak získa zo Služieb osobné údaje tretích osôb, bude si plniť svoju informačnú povinnosť v rozsahu uvedenom v článku 14 GDPR, najmä o kategóriách získaných osobných údajov a o ich zdroji, a to spôsobom uvedeným ďalej v tomto odseku. S prihliadnutím na frekvenciu využívania produktov a objem údajov získaných zo Služieb je Zákazník povinný uvádzať za účelom zaistenia informačnej povinnosti a transparentnosti ohľadom užívania Produktov ako zdroja osobných údajov povinný uvádzať v rámci svojej informačnej povinnosti (ktorú plní prostredníctvom zmluvy, obchodných podmienok či iného dokumentu, s ktorým sa klient Zákazníka či iný subjekt údajov môže preukázateľne oboznámiť) odkaz na Politiku ochrany osobných údajov Dodávateľa dostupný cez <https://www.dnb.com/cs-cz/privacy.html> vo vzťahu k informáciám o ochrane osobných údajov, napr.: „Údaje boli získané od Dodávateľa; viac informácií o Dodávateľovi a jej spracúvaní osobných údajov nájdete na stránke <https://www.dnb.com/cs-cz/privacy.html>“.
- 7.6 Ak Zákazník v rámci plnenia Zmluvy poskytuje Dodávateľovi akékoľvek osobné údaje, Zákazník týmto prehlasuje a zaručuje, že je oprávnený tieto osobné údaje Dodávateľovi poskytnúť za účelom plnenia Zmluvy a získal súhlas dotknutých osôb s takýmto poskytnutím, prípadne mu svedčí iný právny titul, pričom o tomto odovzdaní a ďalšom spracúvaní osobných údajov boli dotknuté osoby vopred zo strany Zákazníka informované. Dotknutá osoba je oprávnená kedykoľvek písomne odvolať svoj predtým udelený súhlas so spracúvaním svojich osobných údajov a rovnako tak i Zákazník je oprávnený od Dodávateľa požadovať, aby ďalej nepoužíval osobné údaje, ktoré mu Zákazník poskytol. Ak plnenie Zmluvy nie je objektívne možné bez spracúvania osobných údajov Zákazníka, resp. dotknutých osôb, poskytnutých Dodávateľovi, je Dodávateľ v prípade odvolania súhlasu s ich spracúvaním oprávnený od Zmluvy odstúpiť. Zákazník, resp. dotknutá osoba, je oprávnená požadovať prístup k svojim osobným údajom, ich opravu alebo vymazanie, prípadne obmedzenie spracúvania. Zákazník, resp. dotknutá osoba, je ďalej oprávnená vzniesť námietku voči spracúvaniu, má právo získať od Dodávateľa svoje osobné údaje v štruktúrovanom,

bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte, a právo požadovať, aby Dodávateľ odovzdal tieto údaje inému prevádzkovateľovi.

- 7.7 SPRACOVATEĽ – V prípade, že Dodávateľ na základe Zmluvy bude pre Zákazníka (ako prevádzkovateľa) spracúvať osobné údaje, Zákazník výslovne poveruje Dodávateľa spracúvaním osobných údajov, ktoré Zákazník Dodávateľovi poskytne. Zákazník tiež súhlasí s tým, aby Dodávateľ v súvislosti so spracúvaním osobných údajov podľa tohto článku. VII. ods. 7 VOP poveril spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa, pričom Dodávateľ sa zaväzuje:
- a) prijať také technické a organizačné opatrenia, aby zabezpečil dostatočnú úroveň zabezpečenia osobných údajov a aby nemohlo dôjsť k neoprávnenému alebo náhodnému prístupu k osobným údajom, k ich zmene, zničeniu či strate, neoprávneným prenosom, k ich inému neoprávnenému spracovaniu, ako i k inému zneužitiu osobných údajov, a aby boli personálne a organizačne nepretržité po dobu spracúvania osobných údajov zabezpečené všetky povinnosti sprostredkovateľa vyplývajúce z právnych predpisov;
 - b) informovať Zákazníka o akýchkoľvek iných sprostredkovateľoch, ktorých zamýšľa poveriť spracúvaním osobných údajov, o akýchkoľvek zamýšľaných zmenách týkajúcich sa prijatia ďalších sprostredkovateľov alebo ich nahradenia a poskytne tak Zákazníkovi príležitosť vysloviť voči prijatiu týchto ďalších sprostredkovateľov námietky. Mimo ďalších sprostredkovateľov, voči ktorým Zákazník nič nenamietal, Dodávateľ nezverí spracúvanie osobných údajov žiadnej tretej osobe. Ak Dodávateľ zapojí ďalšieho sprostredkovateľa, aby vykonal určité činnosti spracúvania, uloží tomuto ďalšiemu sprostredkovateľovi rovnaké povinnosti na ochranu osobných údajov, aké sú uvedené v tomto čl. VII. ods. 7 VOP, a to najmä povinnosť poskytnutia dostatočných záruk, pokiaľ ide o zavedenie vhodných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky GDPR a právnych predpisov na ochranu osobných údajov;
 - c) zabezpečiť, aby osoby oprávnené spracúvať u Dodávateľa osobné údaje boli zaviazané k mlčanlivosti ohľadom spracúvaných osobných údajov;
 - d) poskytnúť Zákazníkovi v súlade so svojou rolou sprostredkovateľa podľa tohoto odstavca nutnú súčinnosť a byť mu nápomocný pri zabezpečovaní súladu s povinnosťami ochrany osobných údajov, ktoré sa týkajú prevádzkovateľa osobných údajov, a to pri zohľadnení povahy spracúvania a informácií, ktoré má Dodávateľ k dispozícii, a prostredníctvom vhodných technických a organizačných opatrení, pokiaľ je to možné, bude Dodávateľ Zákazníkovi nápomocný pri reagovaní na uplatnené práva dotknutých osôb;
 - e) spracúvať osobné údaje len na základe doložených pokynov Zákazníka;
 - f) že na základe pokynu Zákazníka osobné údaje buď vymaže, alebo ich vráti Zákazníkovi po ukončení poskytovania Služieb spojených so spracúvaním, a vymaže existujúce kópie, pokiaľ uloženie daných osobných údajov nie je vyžadované právnymi predpismi, alebo ak Dodávateľovi neprináleží iný právny titul pre uchovanie a ďalšie spracúvanie poskytnutých osobných údajov;
 - g) poskytne Zákazníkovi všetky informácie potrebné na preukázanie toho, že boli splnené povinnosti súvisiace so spracúvaním osobných údajov prostredníctvom sprostredkovateľa, a umožní audity, vrátane inšpekcií, vykonávané Zákazníkom alebo iným audítorom, ktorého Zákazník poveril, ak týmto auditom prispieje, a to v rozsahu nevyhnutne potrebnom, na zabezpečenie alebo doloženie súladu spracúvania osobných údajov s právnymi predpismi, a to výlučne vo vzťahu k osobným údajom poskytnutým Dodávateľovi Zákazníkom. Zákazník oznámi Dodávateľovi akýkoľvek plánovaný termín auditu či kontroly najmenej päť (5) pracovných dní pred jeho konaním.
- 7.8 V prípade, že obsah Služieb bude ovplyvnený v dôsledku uplatnenia práva dotknutej osoby na vymazanie, na obmedzenie spracúvania alebo na inú úpravu osobných údajov, nezakladá takáto zmena v obsahu Služby akékoľvek porušenie Zmluvy zo strany Dodávateľa a poskytovanie Služby bude naďalej plnené v súlade so Zmluvou a za dohodnutých podmienok v stave upravenom v dôsledku uplatnenia takéhoto práva dotknutej osoby.
- 7.9 Dodávateľ prehlasuje, že osobné údaje spracúvané Dodávateľom budú spracúvané v súlade s politikou ochrany osobných údajov Dodávateľa. Politika ochrany osobných údajov Dodávateľa obsahujú podrobný

popis spôsobu spracúvania osobných údajov a práv a povinností týkajúcich sa ochrany osobných údajov spracúvaných Dodávateľom dostupné na stránke <https://www.dnb.com/cs-cz/privacy.html>. Užívateľ potvrdzuje, že sa s touto politikou ochrany osobných údajov Dodávateľa zoznámil a súhlasí s ňou.

- 7.10 V prípade porušenia akéhokoľvek záväzku Zákazníka uvedeného v tomto čl. 7. je Dodávateľ oprávnený od Zmluvy odstúpiť.

8. Trvanie a ukončenie

- 8.1 Ak sa zmluvné strany nedohodli v Zmluve na inej dobe trvania, bude Zmluva platná po dobu počiatočného obdobia jedného (1) roku odo dňa jej uzavretia. Zmluva sa automaticky predlžuje o jeden (1) rok, a to aj opakovane, ak ju jedna strana neukončí v dobe najmenej šesťdesiat (60) kalendárnych dní pred uplynutím doby jej trvania písomným oznámením druhej strane.
- 8.2 Každá zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od Zmluvy s účinkami ex nunc, ak druhá strana vstúpi do likvidácie, bude na druhú stranu vyhlásený úpadok, alebo ak druhá zmluvná strana podstatným spôsobom poruší Zmluvu vrátane týchto VOP. Zmluvné strany sú tiež oprávnené vypovedať Zmluvu s účinnosťou k okamihu doručenia výpovede druhej zmluvnej strane, ak iný dôvod uvedený v bode 6.4 VOP trvá dlhšie ako dva mesiace.
- 8.3 Dodávateľ má nárok Zmluvu vypovedať s účinnosťou od doručenia oznámenia Zákazníkovi, ak je poskytovanie Služieb z dôvodu zmeny právnej úpravy, alebo rozhodnutia správneho orgánu zakázané, alebo je v jej plnení vecne bránené, alebo ak ďalšie poskytovanie Služieb zo strany Dodávateľa už nie je možné z technických, prevádzkových alebo ekonomických dôvodov. V takýchto prípadoch má Zákazník nárok na vrátenie peňazí vo výške zodpovedajúcej cene nevyužitých Služieb.
- 8.4 Zákazník je oprávnený odstúpiť od Zmluvy uzavretej telefonicky aj bez uvedenia dôvodu s účinkami ex tunc, ak doručí Dodávateľovi písomné oznámenie o odstúpení od takejto Zmluvy do 7 kalendárnych dní od jej uzavretia. V takom prípade je odstúpenie od Zmluvy bez akýchkoľvek nárokov zo strany Dodávateľa.
- 8.5 Odstavce 6, 7 a 9 zostanú v platnosti aj po ukončení tejto Zmluvy.

9. Dôverné informácie

- 9.1 Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú zachovávať dôverné informácie (vrátane, nie však výlučne obchodné tajomstvo, finančné údaje a údaje o Zákazníkoch, atď.), ktoré sú im sprístupnené, ako prísne dôverné, a že tieto dôverné informácie neoznámia priamo ani nepriamo žiadnej tretej osobe ani subjektu bez súhlasu druhej strany, alebo na základe výnimky stanovenej touto Zmluvou, alebo povinnosťou zo zákona. Dodávateľ je oprávnený poskytnúť informácie získané od zákazníka svojim zamestnancom a v nevyhnutnom rozsahu svojim subdodávateľom a iným dodávateľom a je oprávnený ich poskytnúť aj subjektom patriacim do skupiny D&B Int.

10. Záverečné ujednania

- 10.1 Žiadna zo strán nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany postúpiť svoje práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy. Dodávateľ je však oprávnený na základe vlastného uváženia postúpiť celú zmluvu, alebo jej časť inému subjektu patriacemu do skupiny D&B Int.
- 10.2 Dodávateľ je oprávnený meniť, dopĺňať a rušiť VOP v prípade zmien technických, prevádzkových, obchodných alebo organizačných podmienok na strane Dodávateľa, ako aj v dôsledku zmien právnych predpisov. Aktuálne znenie VOP je k dispozícii na <https://www.dnb.com/cs-cz/podminky/vop.html> alebo na inej adrese oznámenej Dodávateľom Zákazníkovi. Dodávateľ je povinný písomne alebo e-mailom oznámiť Zákazníkovi zmeny VOP najmenej 30 kalendárnych dní pred ich účinnosťou. Zákazník je oprávnený zmenu VOP odmietnuť so súčasným vypovedaním Zmluvy ku dňu účinnosti zmenených VOP. Zákazník je oprávnený

takto vypovedať Zmluvu len v prípade, ak došlo k podstatnej zmene VOP a takáto zmena predstavuje zhoršenie právneho postavenia Zákazníka.

10.3 Táto Zmluva sa riadi a je vykladaná v súlade s právnymi predpismi Slovenskej republiky.

10.4 Tieto VOP sú vydané dňa 1. 4. 2023.

D&B Hoovers Focus

príloha ku zmluve č. 1/2024-POCE

Prístup na obdobie

- ☒ 1 rok
☐ 2 roky
☐ 3 roky

Počet licenčných prístupov

- ☒ 1
☐ 2
☐ 3
☐ 4 - 5
☐ 6 - 10
☐ iný počet:

Kredity pre každý licenčný prístup (v cene)

Kredity pre export Company Downloads	5 000
Kredity pre export Business Contacts*	5 000

Kredity dokúpené

Kredity pre export Company Downloads	
Kredity pre export Business Contacts*	

* Len pre spoločnosti z UK a US, e-mailová adresa a priamy telefón na kontaktnú osobu

Dodatočný obsah (add-on)

Technology Insights	
Precision Research	
CRM/MAP konektor**	

** Salesforce, Microsoft Dynamics, Marketo, Oracle Eloqua

Pečiatka a podpis odberateľa

V dňa